



GLOBE 4800/4900 CAN
MANUALE UTENTE
USER INSTRUCTIONS
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL USUARIO



Gentile cliente,

Nel ringraziarla per la scelta fatta la informiamo che questo prodotto è un sistema di antifurto tecnologicamente avanzato, rispondente agli standards di prestazioni definiti dalle case automobilistiche e conforme alle direttive comunitarie.

A Lei gentile utente, dopo l'installazione del sistema, è stato consegnato il manuale utente che contiene il relativo certificato di installazione.

Pagina 3	INTRODUZIONE
4	COMPLEMENTI DI PROTEZIONE
5	ISTRUZIONI IN BREVE
6	FUNZIONI BASE
7	FUNZIONI AVANZATE
8	MEMORIA DI ALLARME
9	EMERGENZA
10	PERSONALIZZAZIONE DEL PIN CODE
11	RICERCA GUASTI

Il manuale è suddiviso in 9 parti:

Legga il manuale con attenzione: trarrà la massima soddisfazione dal prodotto acquistato.

Le consigliamo inoltre di conservare questo manuale insieme ai documenti dell'auto per una più facile consultazione in caso di necessità.

Qualora si manifesti un problema non risolvibile con i suggerimenti del capitolo 9 (pag. 11) si rivolga direttamente al suo installatore di fiducia.





1 - INTRODUZIONE

I sistemi di allarme anti-intrusione della serie GLOBE 4800/4900 CAN sono controllati dal radiocomando originale dell'auto e sono dotati di una interfaccia seriale CAN (Controller Area Network) che permette il colloquio con la rete dati della vettura. Ciò permette di garantire una più elevata sicurezza e affidabilità di funzionamento, riducendo nel contempo la complessità ed i tempi di installazione. La elevata configurabilità del sistema di allarme permette inoltre un rapido aggiornamento del dispositivo per ogni esigenza futura.

La protezione totale della Vostra vettura è assicurata da:

MOD.	PROTEZIONE ANTIATIVVAMENTO	PROTEZIONE VOLUMETRICA	PROTEZIONE PERIMETRICA	PROTEZIONE TAGLIO CAVI
AK4808 / 4908		●	●	●
AK4818 / 4918	●	●	●	●

1.1 - Codice personale PIN

Ogni sistema 4800/4900 ha un PIN code che deve essere utilizzato per il disinserimento di emergenza. Il PIN - CODE è programmato da fabbrica. Le consigliamo di cambiare questo numero personalizzandolo con un altro già utilizzato per altri usi (es. utilizzare lo stesso numero PIN memorizzato nel telefono cellulare, carta di credito, ecc...). Sarà più facile ricordarlo in caso di necessità.



2 - COMPLEMENTI DI PROTEZIONE

L'antifurto da Lei acquistato può essere completato, per aumentare il livello di protezione offerto alla sua vettura, dai seguenti moduli:

5452: Modulo antisollevamento

Ad antifurto inserito, attraverso un sensore speciale, l'antisollevamento protegge il veicolo dai tentativi di traino e sollevamento e di conseguenza dai furti di accessori di valore come ad esempio i cerchi in lega.

5462: Modulo iperfrequenza

Ad antifurto inserito, tramite l'emissione di raggi a iperfrequenza, il modulo, posizionato e nascosto all'interno dell'auto, assicura la protezione volumetrica dell'abitacolo.

2980: Modulo alzacvetri

All'inserimento dell'antifurto i vetri elettrici della Vostra vettura si chiuderanno automaticamente. È adatto a qualsiasi tipo di auto con vetri elettrici.



3 - ISTRUZIONI IN BREVE

3.1 - Inserimento

- Premendo il pulsante del radiocomando originale si bloccano le porte.
- Gli indicatori di direzione lampeggiano.
- Il buzzer emette due segnali acustici (se attivato).
- Le protezioni diventeranno attive trascorsi 40 s
- Il LED si accende a luce fissa per 40 s, poi lampeggia.

3.2 - Protezione

Con il sistema inserito l'apertura del cofano, del bagagliaio o di una delle porte genera un ciclo di allarme acustico e visivo di 30 s circa. Per i prodotti che prevedono il sensore volumetrico verrà originato l'allarme a seguito di intrusione nell'abitacolo.

A fine ciclo il sistema resta attivo.

3.3 - Interruzione di un allarme in corso

In caso di allarme effettuare il disinserimento del sistema (vedi 3.4).

3.4 - Disinserimento

- Premendo il pulsante del radiocomando originale si sbloccano le porte.
- Gli indicatori di direzione lampeggiano.
- Il buzzer emette un segnale acustico (se attivato).
- Le protezioni si disattivano immediatamente.
- Il LED si spegne.

3.5 - Memoria di allarme

Se durante la Vostra assenza si sono verificati allarmi gli indicatori di direzione ed il buzzer emetteranno quattro segnali anziché uno. Vedi anche il capitolo 6 a pag. 8.

3.6 - Esclusione del sensore volumetrico ad ultrasuoni

Se desiderate inserire il sistema di protezione lasciando i vetri aperti o se un passeggero resta all'interno dell'abitacolo è possibile disattivare il sensore volumetrico perché non si verifichino allarmi.

- 1) Premere entro 5 s dallo spegnimento del quadro il pulsante del pannello di controllo.

Mantenere premuto il pulsante fino al lampeggio lungo del LED.

- 2) Attivare il sistema premendo il tasto del radiocomando.

Il sensore è stato escluso; restano attive tutte le altre protezioni.

I sensori si riattiveranno automaticamente alla successiva accensione del quadro.

3.7 - Esclusione sensore volumetrico ad ultrasuoni e bagagliaio

Con il sistema inserito, premendo il pulsante apertura baule del radiocomando originale, si escludono temporaneamente le protezioni del sensore volumetrico e del baule.

Questa funzione si rende particolarmente utile per accedere al bagagliaio senza disinserire l'allarme.

La chiusura del baule riattiva automaticamente i sensori.

Nota: la ditta costruttrice si riserva la facoltà di attivare la funzione solo sui veicoli predisposti.



4 - FUNZIONI BASE

4.1 - Premessa

Poiché le caratteristiche funzionali di questo sistema sono personalizzabili l'installatore avrà posto in evidenza su questo manuale quali sono quelle attivate. La programmazione standard di fabbrica è evidenziata dal quadretto annerito.

4.2 - Buzzer

☐ Attivata ☒ Disattivata

Segnala acusticamente l'inserimento ed il disinserimento.

4.3 - Selezione frequenza U.S. Low-Level

☐ Attivata ☒ Disattivata

Il sistema permette di impostare la sensibilità della protezione volumetrica interna con due modalità distinte, Minima (Low) o Massima (Hi).

4.4 - Segnalazione porte/cofano/baule aperti (Fare riferimento al capitolo 6 "MEMORIA DI ALLARME")

☒ Attivata ☐ Disattivata

All'inserimento il sistema segnala tramite il buzzer e il blinker (5 lampeggi) se porte, cofano o baule sono aperti. Se vengono chiusi entro 40 s, la loro successiva apertura verrà nuovamente rilevata. Se scadono i 40 s senza che la porta, cofano o baule siano stati chiusi il sistema non ne controlla più lo stato fino a che non si verifica una nuova operazione di chiusura/apertura che originerà un allarme.

4.5 - Blinker inserimento/disinserimento

☐ Attivata ☒ Disattivata

Il sistema segnala con due lampeggi degli indicatori di direzione il suo inserimento, con un lampeggio il disinserimento.

Se la funzione è disattivata, gli indicatori di direzione lampeggiano solo quando è generato un ciclo di allarme.

4.6 - Inserimento automatico sistema

☐ Attivata ☒ Disattivata

Ogni volta che si spegne il quadro e si chiude l'ultima porta, parte un conteggio di 2 min. alla fine del quale il sistema si inserisce. Se il quadro viene acceso entro i 2 min. il sistema non si inserisce.

4.7 - Inserimento automatico antiavviamento

☐ Attivata ☒ Disattivata

Il blocco motore si inserisce automaticamente 4 min. dopo lo spegnimento del quadro. Il LED lampeggia. E' impedito l'avviamento del motore; per disinserire il sistema dovete chiudere e riaprire le porte con il radiocomando.



4.8 - Allarme antiavviamento

☐ **Attivata** ☒ **Disattivata**

Consente di aggiungere la funzione allarme all'inserimento automatico antiavviamento. Se viene acceso il quadro e trascorsi 25 s viene generato un allarme.

5 - FUNZIONI AVANZATE

5.1 - Antidistrazione immobilizzatore

☐ **Attivata** ☒ **Disattivata**

Al disinserimento da radiocomando parte un ritardo di 4 min. entro il quale l'immobilizzatore si reinserisce se non viene acceso il quadro.

5.2 - Antidistrazione allarme

☐ **Attivata** ☒ **Disattivata**

Al disinserimento da radiocomando parte un ritardo entro il quale il sistema si reinserisce se non viene acceso il quadro. Se la porta o il baule vengono aperti, il conteggio viene sospeso. Se la porta o il baule vengono richiusi il conteggio riparte.



6 - MEMORIA DI ALLARME

Al disinserimento il sistema avvisa di un avvenuto allarme con quattro segnali degli indicatori di direzione e del buzzer. Prestate attenzione alle segnalazioni del LED che saranno disponibili fino al successivo inserimento del sistema o fino a che non verrà acceso il quadro.

Le diverse segnalazioni individuano quale è stata la causa dell'allarme.

SEGNALAZIONE DEL LED	CAUSA DELL'ALLARME
1 lampeggio	apertura porte, baule
2 lampeggi	intervento del sensore volumetrico ad ultrasuoni
3 lampeggi	apertura cofano
4 lampeggi	tentativi di avviamento (chiave quadro)
6 lampeggi	taglio cavi di alimentazione

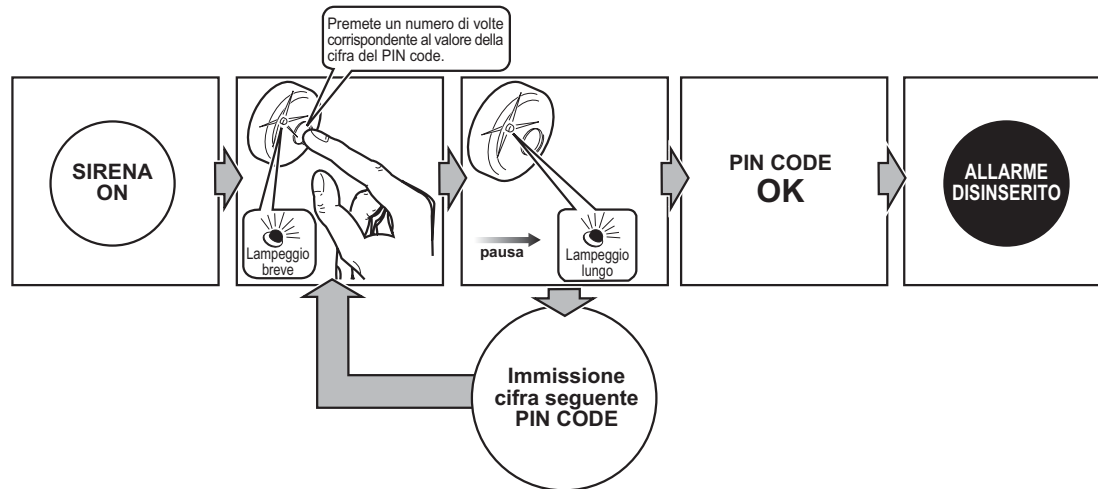


7 - EMERGENZA

Il disinserimento d'emergenza può avvenire in due modi differenti:

- il primo si attua accendendo il quadro con la chiave originale ed in questo caso avviene immediatamente (riconoscimento transponder);
- il secondo è tramite il pannello di controllo e per procedere con questa modalità seguire le istruzioni elencate qui sotto.

Premete il pulsante posto sul pannello di controllo il numero di volte corrispondente alla prima cifra del Vostro PIN CODE. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio veloce del LED. Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED. Fate lo stesso per tutte le altre cifre. Completata l'immissione delle cifre, se il codice è corretto, il sistema si disinserisce.





8 - PERSONALIZZAZIONE DEL PIN CODE

E' molto importante che eseguiate la personalizzazione del PIN CODE. Poichè il codice personale (PIN) rappresenta una possibilità di accesso al sistema, non deve essere lasciato incustodito all'interno del veicolo. Infatti potrebbe essere utilizzato per disinserire il sistema senza autorizzazione. In caso di smarrimento cambiare il PIN CODE con una semplice procedura, purchè sia a quattro cifre e non contenga il numero '0'. Per ricordarlo più facilmente scegliete un numero che già utilizzate per altri scopi (telefono cellulare, carta di credito, ect.)

A sistema disinserito procedete come segue:

- aprite una porta
- accendete il quadro
- premete il pulsante posto sul pannello di controllo il numero di volte corrispondente alla prima cifra del vecchio PIN CODE. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio veloce del LED. Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della prima cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED. Fate lo stesso per tutte le altre cifre. Se il codice immesso viene riconosciuto gli indicatori di direzione lampeggiano una volta.
- Avete 20 s di tempo per iniziare ad immettere un'altra volta il vecchio PIN CODE: premete il pulsante posto sul pannello di controllo il numero di volte corrispondente alla prima cifra del vecchio PIN CODE. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio veloce del LED. Una pausa più

lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della prima cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED. Fate lo stesso per tutte le altre cifre. Se il codice immesso viene riconosciuto il LED si accende a luce fissa per 3 s; quando si spegne potete immettere il nuovo PIN CODE.

- premete il pulsante posto sul pannello di controllo il numero di volte corrispondente alla prima cifra del nuovo PIN CODE. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio veloce del LED. Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della prima cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED. Fate lo stesso per tutte le altre cifre.
- spegnete il quadro.
- ripetete l'immissione del nuovo codice: premete il pulsante posto sul pannello di controllo il numero di volte corrispondente alla prima cifra del nuovo PIN CODE. Ad ogni pressione del tasto corrisponde un lampeggio veloce del LED. Una pausa più lunga viene interpretata dal sistema come la fine dell'immissione della prima cifra, che viene segnalata con un lampeggio lungo del LED. Fate lo stesso per tutte le altre cifre. Se si verifica la corrispondenza con il codice immesso in precedenza il nuovo codice viene memorizzato; l'avvenuta memorizzazione viene segnalata da un lampeggio di 3 s degli indicatori di direzione e del LED.

Se avete il dubbio di aver commesso un errore potete in qualsiasi momento abbandonare la procedura semplicemente chiudendo la porta.



8.1 - Smarrimento del CODICE PERSONALE (PIN)

In caso di smarrimento del codice personale (PIN) non vi è alcuna possibilità di accesso al sistema e di riprogrammazione dello stesso.

9 - RICERCA GUASTI

Si è verificato un allarme ingiustificato	
al disinserimento il LED segnala con una serie di lampeggi quale è stata la causa dell'allarme (capitolo 6).	
Soluzione A	Se si è trattato di un allarme causato dal sensore volumetrico ad ultrasuoni, verificate che i finestrini, tettuccio apribile e bocchette dell'aria fossero chiuse e che non ci fossero oggetti in movimento all'interno della vettura. Se il problema persiste rivolgetevi al Vostro installatore.
Soluzione B	Se si è trattato di un allarme per apertura porte, cofano o baule probabilmente uno dei pulsanti necessita di essere regolato. Rivolgetevi al Vostro installatore di fiducia.

Il sistema non si inserisce / disinserisce	
Il radiocomando della vettura non funziona (non si chiudono / aprono le porte).	Fare riferimento al manuale d'uso della vettura.
Il radiocomando della vettura funziona (si chiudono / aprono le porte).	Rivolgersi al Vostro installatore di fiducia



Dear customer,

Congratulations on your purchase of this product which has been designed and manufactured to the highest automotive standards utilising the latest technology for total reliability as per the European Community directives. This manual contains the product installation certificate.

The manual is divided in 9 parts:

Page	13	INTRODUCTION
	14	ADDITIONAL PROTECTION
	15	BRIEF INSTRUCTIONS
	16	BASIC FUNCTIONS
	17	ADVANCED FUNCTIONS
	18	ALARM MEMORY
	19	EMERGENCY OVERRIDE
	20	PIN CODE PERSONALISATION
	21	TROUBLE SHOOTING

Please read this manual to get the full benefit of the system.

We suggest you to keep this manual with the registration documents of the vehicle. It will be easier for you to find the information in the event of emergency.

Your dealer will be pleased to clarify any queries you may have with the system or its operation in the case you did not find any suggestion in chapter 9 (page 21).





1 - INTRODUCTION

The anti-intrusion alarm systems GLOBE 4800/4900 CAN are operated by the original high-security remote control of the vehicle and interfaced with the original vehicle data link through a CAN (Controller Area Network) serial interface. It gives a higher functional safety and reliability, reducing also complexity and installation time. The advanced system configuration features allow a quick system upgrade for any future need.

The total protection of your vehicle is assured by:

MOD.	ENGINE IMMOBILIZER	VOLUMETRIC PROTECTION	PERIMETRIC PROTECTION	CABLE CUTTING PROTECTION
AK4808 / 4908		●	●	●
AK4818 / 4918	●	●	●	●

1.1 - Personal PIN CODE

Each 4800/4900 has a PIN - CODE that can be used for the emergency override of the system. The PIN - CODE is factory - set. We suggest that you replace this number with another commonly used by you (for ex. cellular phone, credit card, etc...). as it would be easier to remember it.



2 - ADDITIONAL PROTECTION

You can increase the protection level of the system with the following additional sensors:

5452: Level monitor module

When the system is armed, this sensor will detect the vehicle being jacked up to tow it away or to steal the wheels.

5462: Hyperfrequency module

When the system is armed a microwave emission from the hyperfrequency module hidden in the passenger compartment will ensure the volumetric protection of the vehicle. For use on convertible vehicles, the volumetric protection will be stable even with the soft top, windows or sunroof left open.

2980: Window lift module

When the system is armed, the car electric windows will raise automatically. Can be fitted to any car with electric windows.



3 - BRIEF INSTRUCTIONS

3.1 - Arming

- Press the button of the radio control to lock the doors (if the vehicle has central locking).
- The turn indicators will blink .
- The buzzer will issue two beeps (if activated).
- The protections activate after a 40 s timer has elapsed.
- The LED will come on constantly for 40 s then it will flash.

3.2 - Protection

When armed the system will generate an acoustic and visual 30 s alarm when the bonnet, boot or one of the doors is opened. System with the volumetric sensor will generate the alarm in case of intrusion. The system remains armed at the end of the cycle.

3.3 - Interrupting an alarm cycle

When sounding, disarm the system (see point 3.4).

3.4 - Disarming

- Press the button on the radio control to open the doors.
- The turn indicators will blink.
- The buzzer will issue one beep (if activated).
- The protections are deactivated immediately .
- The LED will go OFF.

3.5 - Alarm memory

If an alarm has occurred the buzzer and the turn indicators will give four signals instead of one.
See the chapter 6 on page 18.

3.6 - Deactivating the volumetric ultrasonic sensor

The volumetric sensor can be deactivated if you want to leave the windows open or if someone remains in the passenger compartment.

- 1) Press the button on the control panel within 5 s after having switched off the ignition key.
Keep pressed the push-button until the long flash of the LED.
- 2) Arm the system pressing the button of the radio control. The sensor has been inhibited; all other functions remain activated. Sensors will automatically armed again when the ignition key will be switched on.

3.7 - Deactivating the volumetric ultrasonic sensor and boot

With the system armed, press the boot button on the radio control. The protections of volumetric sensor and boot are deactivated temporarily.

This function can be useful to open the boot without disarming the system.

Boot closing reactivate the sensors automatically.

Note: the manufacturer reserves itself the faculty to activate the function only on predisposed vehicles.



4 - BASIC FUNCTIONS

4.1 - Introduction

As the standard working features of this system can be modified by the installer he should have indicated the differences with the standard factory set-up (black squares) on this manual.

4.2 - Buzzer

☐ Activated ☐ Deactivated

If activated the buzzer will sound in synchronism with the turn indicators to signal the arm and disarm of the system.

4.3 - U.S. frequency selection Low-Level

☐ Activated ☐ Deactivated

The system allows setting the internal volumetric protection sensitivity with two distinct modes, Minimum (Low) or Maximum (Hi).

4.4 - Doors / bonnet / boot opened signal (See chapter 6 "ALARM MEMORY")

☐ Activated ☐ Deactivated

When arming, the system signals via buzzer and turn indicators (5 blinks) if doors, bonnet or boot are open. If they are closed within 40 s their subsequent opening will be signalled again; after the 40 s set up delay there is no further trigger until they are closed and opened again.

4.5 - Arm/disarm blinker

☐ Activated ☐ Deactivated

The arming of the system is indicated by 2 blinks of the turn indicators and disarm by 1 blink. If this function is deactivated, the turn indicators will only blink during an alarm trigger.

4.6 - Automatic arming

☐ Activated ☐ Deactivated

The system will automatically arm 2 min. after the ignition is switched off and the last door closes, but the doors will not automatically lock. The system will not auto arm if the ignition is switched on within 2 min.

4.7 - Immobilizer automatic arming

☐ Activated ☐ Deactivated

The engine immobilization will automatically activate 4 min. after the ignition is switched off. The LED will flash. The engine will be immobilized. Close and open the doors with the radio control to deactivate the system.



4.8 - Immobilizer alarm

☐ **Activated** ☐ **Deactivated**

An alarm function can be added to the immobilizer automatic arming. 25 s after the ignition is switched ON the alarm will trigger.

5 - ADVANCED FUNCTIONS

5.1 - Immobilizer auto re-arm

☐ **Activated** ☐ **Deactivated**

The immobilizer will automatically rearm if the ignition is not switched on within 4 min. after the system has been disarmed.

5.2 - Alarm auto re-arm

☐ **Activated** ☐ **Deactivated**

When the system has been disarmed by using the radio control, after a delay the alarm will rearm if the ignition is not switched on. The timer will reset if the doors are opened and closed.



6 - ALARM MEMORY

When disarming, the system signals an alarm with buzzer and 4 blinks of the turn indicators. Pay attention to LED signalling, that will be available up until the next re-arming of the system or until the ignition is switched on.

The different signals indicate the cause of the alarm.

LED SIGNAL	ALARM DESCRIPTION
1 blink	doors, boot have been opened
2 blink	ultrasonic volumetric sensor triggered
3 blink	bonnet han been opened
4 blink	attempts to start (ignition key/hotwire)
6 blink	tamper mode

7 - EMERGENCY OVERRIDE

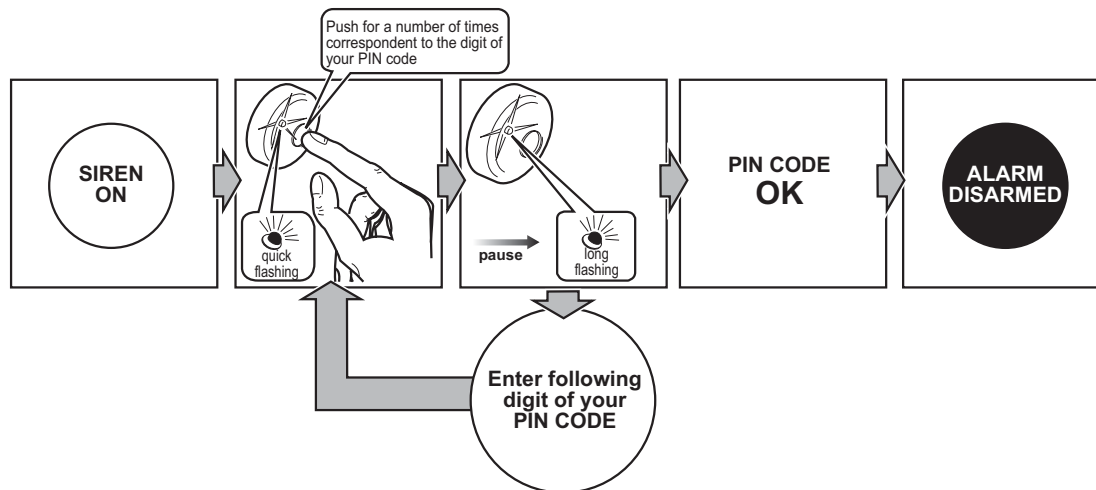
The emergency override can happen in two different ways:

- the first way is made turning ON the ignition key and in this way it happens immediately (transponder detecting);
- the second way happens through the control panel and to proceed with this way follow the instructions listed below.

Press the push button placed on the control panel a number of times corresponding to the first digit of your PIN CODE.

The LED will blink everytime you press the button, a longer blink will confirm that the right PIN CODE digit has been input. Proceed in the same way with the 3 further digits.

The system will disarm as soon as the last digit is input.





8 - PIN CODE PERSONALISATION

The PIN code should be personalized. As the PIN CODE enables access to the system, it should not be left in the unattended vehicle as it can be used to deactivate the system or to add new radio controls without authorization. In case of loss it is possible to replace the PIN CODE with the following procedure, and it must be replaced by a four digit code without the number '0'. Choose a code that you already use for other purposes to remember more easily (mobile phone, credit card, etc.). To program the system with your own four digit PIN CODE, disarm the system then proceed as follows:

- open a door.
 - turn the ignition On.
 - push the button on the control panel for a number of times corresponding to the first digit of the old PIN CODE. The LED will blink everytime you press the button, a longer blink will confirm that the right PIN CODE digit has been input.
- Proceed in the same way for all others digits. When the code is recognized the turn indicators will blink once.
- you have 20 s to start again the old PIN CODE input: press the button on the control panel for a number of times corresponding to the first digit of the old PIN CODE. The LED will blink everytime you press the button, a longer blink will confirm that the right PIN CODE digit has been input. If this PIN CODE is the same as the previous, the LED goes on a fixed way for 3 s. When it goes off you can digit the new PIN CODE.

- press the button on the control panel for a number of times corresponding to the first digit of the new PIN CODE. The LED will blink everytime you press the button, a longer blink will confirm that the right PIN CODE digit has been input.
- turn the ignition off.
- repeat the new code entry: press the button on the control panel for a number of times corresponding to the first digit of the new PIN CODE. The LED will blink everytime you press the button, a longer blink will confirm that the right PIN CODE digit has been input. If this PIN CODE is the same as the previous the system will store it: The storage confirmation is given by a 3 s blink of the turn indicators and of the LED.

To exit the program at any time, close the opened door and the old PIN will not be modified.

8.1 - Loss of the personal PIN CODE

In case of loss of the PIN CODE there is no possibility to enter in the system and to program it again.



9 - TROUBLE SHOOTING

An alarm has triggered for no apparent reason	
When you disarm the system the LED displays a series of flash codes which indicates the cause of the trigger (chapter 6)	
Solution A	If ultrasonic volumetric trigger is shown, check that windows sunroof and air vents are closed and that no moving objects are in the vehicle. If the problem persists contact your dealer.
Solution B	If direct contact trigger (doors, boot and bonnet opening) is shown, one of the switches may require adjustment. Contact your dealer.

The system does not arm/disarm	
The vehicle original remote control is not working (remote central door locking not operated)	Refer to the vehicle owner's manual
The vehicle original remote control is working (central door locking correctly operated).	Contact your dealer.



Cher Client,

nous vous remercions tout d'abord d'avoir choisi ce produit; il s'agit d'un système d'alarme caractérisé par une technologie de pointe répondant aux exigences des constructeurs automobiles et conforme aux directives communautaires.

Vous avez reçu ce manuel d'utilisation qui contient le certificat d'installation.

Il est divisé en 9 parties :

Page 13	INTRODUCTION
14	LES COMPLEMENTS DE PROTECTION
15	INSTRUCTIONS EN BREF
16	FONCTIONS DE BASE
17	FONCTION AVANCEES
18	MEMOIRE D'ALARME
19	PROCEDURE D'ARRET DE SECOURS
20	PERSONNALISATION DU CODE PIN
21	RECHERCHE DE PANNES

Lisez attentivement le manuel afin d'obtenir entière satisfaction de votre système de protection.

Nous vous conseillons de conserver ce manuel avec les autres documents du véhicule pour une consultation plus facile en cas de nécessité.

Si vous avez des problèmes non résolus avec les suggestions du chapitre 9 (pag. 31), veuillez vous adresser à votre installateur.





1 - INTRODUCTION

Le système d'alarme anti-intrusion de la série GLOBE 4800 / 4900 CAN est contrôlé par la radiocommande d'origine du véhicule. Il est doté d'une interface série CAN (Controller Area Network) qui permet un branchement sur le réseau de données du véhicule. Cela permet de garantir une protection efficace et une fiabilité de fonctionnement, en réduisant la complexité et le temps d'installation. Les possibilités élevées du système permettent une mise à jour rapide du dispositif pour toute exigence future. La protection totale de votre véhicule est assurée par :

MOD.	PROTECTION ANTI-DEMERRAGE	PROTECTION VOLUMETRIQUE	PROTECTION PARAMETRIQUE	PROTECTION CONTRE LA COUPE DES CABLES
AK4808 / 4908		●	●	●
AK4818 / 4918	●	●	●	●

1.1 - Code personnel PIN

Chaque système 4800 / 4900 possède un code PIN qui doit être utilisé pour désactiver l'alarme en cas d'urgence. Le CODE PIN est programmé à l'usine. Nous vous conseillons de changer ce code en le personnalisant avec un autre déjà utilisé pour d'autres fonctions (Utilisez par exemple le même code PIN mémorisé dans votre téléphone mobile, de votre carte de crédit,). Il sera plus facile pour vous de vous en souvenir en cas de nécessité.



2 - LES COMPLEMENTS DE PROTECTION

Pour augmenter le degré de protection de votre système, vous pouvez le compléter avec les modules suivants:

5452: Module anti-soulèvement

Le système étant en veille, ce détecteur monté et caché à l'intérieur de votre véhicule protège votre véhicule contre les tentatives de remorquage ou de soulèvement.

5462: Module Hyperfréquences

Le système étant en veille, ce détecteur monté et caché à l'intérieur de votre véhicule assurera la protection de l'habitacle par l'émission de rayons hyperfréquences sans aucune sensibilité aux mouvements d'air (ex : cabriolet).

2980: Module lève-vitres

Dès l'activation du système d'alarme, les vitres de votre véhicule se fermeront automatiquement. Ce module s'adapte sur les véhicules possédant déjà les vitres électriques.



3 - INSTRUCTIONS EN BREF

3.1 - Activation

- Appuyer sur le bouton de verrouillage de la radiocommande d'origine du véhicule.
- Les indicateurs de directions clignotent.
- Le buzzer émet 2 signaux sonores (si activé).
- Les protections deviennent active au bout de 40 s.
- Le LED s'allume fixe 40 s puis clignote.

3.2 - Protections

Le système d'alarme étant activé, l'ouverture du capot, du coffre ou d'une porte provoque un cycle d'alarme sonore et visuelle d'environ 30 s. Une intrusion dans l'habitacle provoque également un cycle d'alarme pour les produits équipés de capteurs ultrasons. A la fin du cycle d'alarme, le système reste activé.

3.3 - Interruption d'un cycle d'alarme

En cas d'alarme, il est possible de désactiver l'alarme (voir par. 3.4).

3.4 - Désactivation

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la radiocommande d'origine du véhicule
- Les indicateurs de direction clignotent.
- Le buzzer émet un signal acoustique (si activé).
- Les protections se désactivent.
- Le LED s'éteint.

3.5 - Mémoire d'alarme

Si une alarme s'est produite pendant votre absence, à la désactivation du système, les indicateurs de direction et le buzzer déclencheront quatre signaux au lieu d'un. Voir le chapitre 6 page 28.

3.6 - Ejection des capteurs volumétriques à ultrasons

Si vous voulez mettre en veille votre système de protection en laissant une vitre ouverte, ou bien si un passager reste à l'intérieur, vous pouvez désactiver la protection volumétrique afin d'éviter le déclenchement de l'alarme.

- 1) Dans les 5 s qui suivent la coupure du contact appuyer sur le bouton du panneau de contrôle jusqu'au clignotement long du LED.
- 2) Sortir du véhicule et activer le système en verrouillant le véhicule avec la radiocommande d'origine
Les détecteurs sont éjectés, mais les autres protections restent actives.
Les capteurs se réactivent automatiquement au prochain rétablissement du contact.

3.7 - Ejection des capteurs volumétriques à ultrasons et du coffre à bagages

Avec le système activé, appuyer sur le bouton d'ouverture du coffre de la radiocommande d'origine, l'éjection de la volumétrie et du coffre à bagages s'effectuera de manière automatique et temporaire.

Cette fonction est particulièrement utile pour accéder au coffre sans désactiver le système.

La fermeture du coffre réactive automatiquement toute les protections.

Remarque: la société se réserve le droit d'activer la fonction uniquement sur les véhicules compatibles.



4 - FONCTIONS DE BASE

4.1 - Avant-propos

Les caractéristiques de fonctionnement de ce système peuvent être personnalisées par l'installateur qui devra indiquer sur ce manuel celles qui ont été activées. La programmation usine est indiquée par les carrés foncé.

4.2 - Buzzer

☐ Activée ☒ Désactivée

Signal acoustique à l'activation et désactivation.

4.3 – Sélection de la sensibilité des ultrasons (Low - Level)

☐ Activée ☒ Désactivée

Le système permet de régler la sensibilité de la protection volumétrique interne avec deux modes distinct, Minimum (Low) et Maximum (Hi).

4.4 -Signalisation porte/Capot/Coffre ouvert (Referez vous au chapitre 6 “MÉMOIRE D'ALARME”)

☒ Activée ☐ Désactivée

Lors de l'activation du système d'alarme, le buzzer et les indicateurs de direction émettent 5 signaux si les portes, le capot ou le coffre sont ouverts. En les fermant dans les 40 s, leur ouverture sera de nouveau détectée. A la fin du temps d'inhibition, sans avoir fermé un des ouvrants, le système ne le contrôlera plus tant qu'il n'y aura pas une opération de fermeture et ouverture déclenchant une alarme.

4.5 - Clignotants à l'activation et désactivation

☐ Activée ☒ Désactivée

Le système signale son activation par 2 clignotements des indicateurs de direction et sa désactivation par 1 clignotement. Si la fonction est désactivée, les indicateurs de directions ne clignoteront qu'à la suite d'un déclenchement.

4.6 - Mise en veille automatique de l'alarme

☐ Activée ☒ Désactivée

Après avoir coupé le contact et fermer toutes les portes, le système se met en veille automatiquement au bout de 2 min.. Toutes les protections sont alors actives.

4.7 - Mise en veille automatique de l'anti-démarrage

☐ Activée ☒ Désactivée

La coupure moteur s'active automatiquement 4 min. après avoir coupé le contact. Le LED clignote et le démarrage moteur est empêché. Pour désactiver la fonction, verrouiller et déverrouiller le véhicule.



4.8 - Mise en veille automatique de l'alarme et de l'anti-démarrage

☐ **Activée** ☐ **Désactivée**

Permet d'ajouter à la fonction d'alarme celle de l'activation automatique de l'anti-démarrage. Si le contact est établi, au bout de 25 s un cycle d'alarme est déclencher.

5 - FONCTION AVANCEES

5.1 - Antidistraktion anti-démarrage

☐ **Activée** ☐ **Désactivée**

Suite à la désactivation du système obtenue au moyen de la radiocommande, si le contact n'est pas mis dans les 4 min., le dispositif d'immobilisation s'active de nouveau.

5.2 - Antidistraktion alarme

☐ **Activée** ☐ **Désactivée**

Suite à la désactivation du système obtenue au moyen de la radiocommande, si le contact n'est pas mis dans les 4 min., le dispositif d'alarme s'active de nouveau.



6 - MEMOIRE D'ALARME

Si un cycle d'alarme s'est produit pendant votre absence, lors de la désactivation de l'alarme, celle-ci vous le signal par 4 signaux des indicateurs de direction et du buzzer.

Le voyant LED clignote alors par cycle qui reste disponible jusqu'à l'établissement du contact ou jusqu'à la mise en veille du système.

Vous trouverez les différents cycles de clignotement et la cause correspondant au déclenchement.

SIGNALASATION LED	CAUSE DE L'ALARME
1 clignotement	Contacteur porte ou coffre
2 clignotements	Capteurs ultrasons
3 clignotements	Contacteur capot
4 clignotements	Tentative de démarrage
6 clignotements	Coupure câbles d'alimentation



7 - PROCEDURE D'ARRET DE SECOURS

La mise hors service d'urgence peut être mise en œuvre de deux manières:

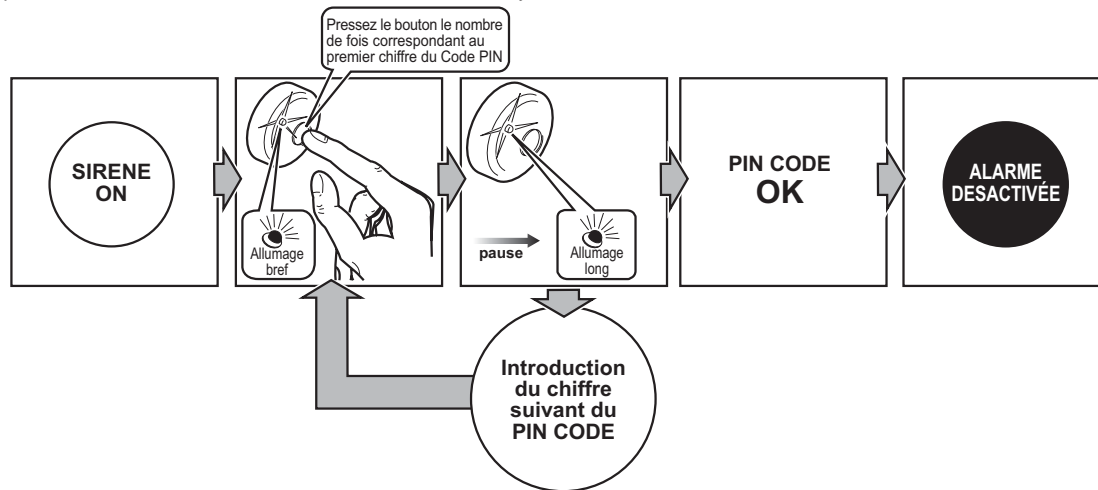
- On utilisant la clef ou la carte de démarrage dans son remplacement d'origine pour faire démarrer le véhicule.
- Au moyen du panneau de control et en suivant les modalités suivantes.

Appuyez sur le bouton du panneau de contrôle le nombre de fois correspondant au premier chiffre du CODE PIN.

A chaque pression sur le bouton correspond un clignotement rapide de la LED.

Une pause plus longue sera interprétée par le système comme la fin de l'enregistrement du chiffre, signalée à son tour par un clignotement long du LED.

Après avoir saisi le CODE PIN, et s'il est reconnu, le système se désactive.





8 - PERSONNALISATION DU CODE PIN

Il est très important que soit effectué la personnalisation du CODE PIN. Le code personnel (PIN) représente une possibilité d'accès au système. Il ne faut jamais le laisser dans le véhicule sans surveillance. En effet il pourrait être utilisé pour désactiver le système sans autorisation.

Si vous le perdez, il sera possible de changer le CODE PIN avec une procédure très simple, vous pouvez programmer votre système avec un code PIN personnel composé de 4 chiffres sans '0'. Utilisez de préférence un CODE PIN facile à retenir (ex. CODE PIN téléphone, carte de crédit,)

Le système d'alarme étant désactivé, procédez de la manière suivante:

- Ouvrir un porte
- Mettre le contact
- Appuyer sur le bouton du panneau de contrôle le nombre de fois correspondant au premier chiffre de l'ancien Code PIN. A chaque pression correspond un clignotement rapide du LED. Une pause plus longue sera interprétée par le système comme la fin de l'enregistrement du chiffre. Effectuez la même procédure pour tous les autres chiffres. Si le code est reconnu, les indicateurs de directions et le LED s'allument 3 s.
- Vous avez maintenant 20 s pour répéter à nouveau l'ancien CODE PIN de la même manière que ci-dessus. Si le code est reconnu une seconde fois, les indicateurs de directions et le LED s'allument 3 s.

- Vous pouvez maintenant entrer le nouveau CODE PIN. Appuyez sur le bouton du panneau de contrôle le nombre de fois correspondant au premier chiffre du nouveau CODE PIN. A chaque pression correspond un clignotement rapide du LED. Une pause plus longue sera interprétée par le système comme la fin de l'enregistrement du chiffre. Effectuez la même procédure pour tous les autres chiffres. Les indicateurs de directions et le LED s'allument 3 s.
- Couper le contact et le laisser coupé.
- Répéter le nouveau CODE PIN. Appuyez sur le bouton du panneau de contrôle le nombre de fois correspondant au premier chiffre du nouveau CODE PIN. A chaque pression correspond un clignotement rapide du LED. Une pause plus longue sera interprétée par le système comme la fin de l'enregistrement du chiffre. Effectuez la même procédure pour tous les autres chiffres. Les indicateurs de directions et le LED s'allument 3 s.

Si vous avez un doute ou fait une erreur, vous pouvez quitter la procédure à tout moment en fermant la porte.

8.1 - Perte du CODE PIN

En cas de perte du CODE PERSONNEL (CODE PIN), il n'y a plus aucune possibilité d'accéder à la re-programmation du système.



9 - RECHERCHE DE PANNES

Une alarme injustifiée s'est produite	
	au moment de la désactivation, l'indicateur à LED signale par une série de clignotements la cause de l'alarme (chapitre 6)
Solution A	Si l'alarme a été provoquée le détecteur à ultrasons, vérifiez que les vitres, le toit ouvrant et les diffuseurs de l'air sont fermés et qu'il n'y a pas d'objets en mouvement à l'intérieur de la voiture. Si le problème persiste, adressez-vous à votre installateur de confiance
Solution B	Si l'alarme a été provoquée par l'ouverture des portes, du capot ou du coffre, vous devrez très probablement régler un des boutons. Adressez-vous à votre installateur de confiance

Le système ne s'active / désactive pas	
La radiocommande de la voiture ne marche pas (les portes ne se ferment/ouvrent pas)	Veuillez consulter la notice technique de la voiture
La radiocommande de la voiture marche correctement (les portes se ferment / s'ouvrent parfaitement)	Adressez-vous à votre installateur de confiance



Estimado cliente:

Le agradecemos por haber elegido nuestro producto. Le informamos que éste es un sistema antirrobo tecnológicamente avanzado que cumple con los estándares de prestaciones establecidos por las casas automovilísticas y de conformidad con las directivas comunitarias.

A Ud. estimado cliente, después de la instalación del sistema, le ha sido suministrado el manual del usuario que contiene el relativo certificado de instalación.

El manual se subdivide en 9 partes

Pag.	33	INTRODUCCIÓN
	34	COMPLEMENTOS DE PROTECCIÓN
	35	INSTRUCCIONES BREVES
	36	FUNCIONES BASE
	37	FUNCIONES AVANZADAS
	38	MEMORIA DE ALARMA
	39	EMERGENCIA
	40	PERSONALIZACIÓN DEL PIN CODE
	41	IDENTIFICACIÓN DESPERFECTOS

Lea este manual con atención: obtendrá la máxima satisfacción del producto que Ud. ha comprado. Conserve escrupulosamente este manual junto con los documentos del coche para poder consultarlo fácilmente cuando lo necesite.

Si se manifestase un problema que no se puede resolver siguiendo las sugerencias del capítulo 9 (pag. 41) contacte directamente a su instalador de confianza





1 - INTRODUCCIÓN

Los sistemas de alarma anti-intrusión de la serie GLOBE 4800/4900 CAN están controlados por el mando a distancia original del coche y están equipados con una interfaz serial CAN (Controller Area Network)) que permite el coloquio con la red de datos del vehículo. Esto permite garantizar una mayor seguridad y fiabilidad de funcionamiento, reduciendo contemporáneamente la complejidad y los tiempos de instalación. La elevada capacidad de configuración del sistema de alarmas permite además una actualización rápida del dispositivo para cualquier tipo de exigencia ulterior.

La protección total de su coche está asegurada por:

MOD.	PROTECCIÓN ANTIARRANQUE	PROTECCIÓN VOLUMÉTRICA	PROTECCIÓN PERIMÉTRICA	PROTECCIÓN CORTE CABLES
AK4808 / 4908		●	●	●
AK4818 / 4918	●	●	●	●

1.1 - Código personal PIN

Cada sistema 4800/4900 tiene un PIN code que debe utilizarse para la desconexión de emergencia. El CÓDIGO - PIN viene programado de fábrica. Le aconsejamos a Ud. cambiar dicho número por otro que ya utiliza para otros usos (ej. utilizar el mismo número PIN memorizado en el teléfono móvil, tarjeta de crédito, etc...). Será más fácil recordarlo en caso de necesidad.



2 - COMPLEMENTOS DE PROTECCIÓN

El sistema antirrobo que Ud. ha comprado puede completarse, para aumentar el nivel de protección de su vehículo, con los siguientes módulos:

5452: Módulo antielevación

Con el sistema de antirrobo conectado, mediante un sensor especial, el módulo antielevación protege al vehículo de los tentativos de remolque y elevación y por consiguiente lo protege de los robos de accesorios de valor, tales como los llantas de aleación.

5462: Módulo hiperfrecuencia

Con el sistema antirrobo conectado, mediante la emisión de rayos de hiperfrecuencia, el módulo, ubicado y escondido dentro del coche, asegura la protección volumétrica del habitáculo.

2980: Módulo elevallunas

Con la conexión del sistema antirrobo los cristales eléctricos de su vehículo se cerrarán automáticamente. Se adapta a cualquier tipo de coche con cristales eléctricos.



3 - INSTRUCCIONES BREVES

3.1 - Activación

- Apretando el pulsador del mando a distancia original se bloquean las puertas.
- Los intermitentes destellan.
- El buzzer emite dos señales acústicas (si está activado).
- Las protecciones se activarán después de 40 s.
- El LED se enciende con una luz fija durante 40 s, después destella.

3.2 - Protección

Con el sistema conectado, la apertura del capot, del maletero o de una de las puertas genera un ciclo de alarmas acústico y visual de aproximadamente 30 s. Para los sistemas que prevén el sensor volumétrico se originará una alarma después de una intrusión en el habitáculo. Concluido el ciclo, el sistema queda activado.

3.3 - Interrupción de una alarma en curso

En caso de alarma efectuar la desconexión del sistema (véase punto 3.4).

3.4 - Desactivación

- Apretando el pulsador del mando a distancia original se desbloquean las puertas.
- Los intermitentes destellan.
- El buzzer emite una señal acústica (si está activado).
- Las protecciones se desactivan inmediatamente.
- El LED se apaga.

3.5 - Memoria de alarma

Si durante su ausencia se activan las alarmas, los intermitentes y el

buzzer emitirán cuatro señales en vez de una. Véase también capítulo 6, pág. 38.

3.6 - Exclusión del sensor volumétrico de ultrasonidos

Se Uds. desean activar el sistema de protección dejando los cristales abiertos o si un pasajero queda dentro del habitáculo, es posible desactivar el sensor volumétrico para que no se verifiquen alarmas.

- 1) Apretar dentro de 5 s desde el apagado del tablero, el pulsador del panel de control.
Mantener apretado el pulsador hasta verificar el destello largo del LED.
- 2) Activar el sistema apretando la tecla del mando a distancia.
El sensor ha sido excluido; quedan activadas todas las demás protecciones. Los sensores se reactivarán automáticamente después del encendido del tablero.

3.7 - Exclusión del sensor volumétrico de ultrasonidos y maletero

Con el sistema inserido, presionando el botón de abertura del maletero del telecomando original, se excluyen temporáneamente las protecciones del sensor volumétrico y del maletero. Esta función es sobretodo útil para acceder al maletero sin desactivar la alarma. El cierre del maletero reactiva automáticamente los sensores.



4 - FUNCIONES BASE

4.1 - Consideración preliminar

Puesto que las características funcionales de este sistema son personalizables, el instalador habrá puesto en evidencia en este manual cuales son las funciones que están activadas. La programación estándar de fábrica se evidencia en el cuadro sombreado.

Nota: El fabricante se reserva el derecho de activar esta función sólo para los vehículos predispuestos.

4.2 - Buzzer

☐ Activada ☒ Desactivada

Señala acústicamente la activación y desactivación.

4.3 - Selección frecuencia U.S. Mínima (Low-Level)

☐ Activada ☒ Desactivada

El sistema permite programar la sensibilidad de la protección volumétrica interior con dos modalidades distintas, Mínima (Low) o Máxima (Hi).

4.4 - Señalización puertas /capot/maletero abiertos (Consultar el punto 6 "MEMORIA DE ALARMAS")

☒ Activada ☐ Desactivada

En el momento de la conexión el sistema señala mediante el buzzer y el destellador (5 destellos) si las puertas, el capot o el maletero están abiertos. Si se cierran dentro de 40 s, su próxima apertura será detectada nuevamente. Si transcurren los 40 s sin que la puerta, el capot y el maletero se hayan cerrado, el sistema no controla más el estado hasta que se

vuelva a verificar otra operación de cierre /apertura que originará una alarma.

4.5 - Blinker activación/desactivación

☐ Activada ☒ Desactivada

El sistema señala mediante dos destellos de los intermitentes que se ha activado y mediante un solo destello que se ha desactivado. Si la función está desactivada, los intermitentes destellan sólo cuando se ha generado un ciclo de alarmas.

4.6 - Activación automática sistema

☐ Activada ☒ Desactivada

Cada vez que se apaga el tablero y se cierra la última puerta, inicia un conteo de 2 min., transcurrido dicho tiempo, el sistema se activa. Si el tablero se enciende dentro de 2 min., el sistema no se activa.

4.7 - Activación automática antiarranque

☐ Activada ☒ Desactivada

El bloqueo motor se activa automáticamente 4 min. después del apagado del tablero. El LED destella. Resulta imposible el arranque del motor; para desactivar el sistema se deben cerrar y volver a abrir las puertas con el mando a distancia.



4.8 - Alarma antiarranque

☐ **Activada** ☒ **Desactivada**

Permite agregar la función alarma en el momento de la activación automática antiarranque. Si se enciende el tablero y transcurren 25 s se genera una alarma.

5 - FUNCIONES AVANZADAS

5.1 - Antidistracción inmovilizador

☐ **Activada** ☒ **Desactivada**

Con la desactivación mediante mando a distancia comienza un retardo de 4 min., dentro de los cuales el inmovilizador se vuelve a activar si no se enciende el tablero.

5.2 - Antidistracción alarma

☐ **Activada** ☒ **Desactivada**

Con la desactivación mediante mando a distancia comienza un retardo dentro del cual el sistema se vuelve a activar si no se enciende el tablero. Si la puerta o el maletero se abren, el conteo se suspende. Si la puerta o el maletero se cierran el conteo vuelve a comenzar.



6 - MEMORIA DE ALARMA

En el momento de la desactivación, el sistema advierte que se ha verificado una alarma mediante cuatro señales de los intermitentes y del buzzer.

Ud. debe prestar atención a las señalizaciones del LED que quedarán encendidas hasta la siguiente activación del sistema o hasta que no se encenderá el tablero.

Las distintas señalizaciones individualizan la causa de la alarma.

SEÑALIZACIÓN DEL LED	CAUSA DE LA ALARMA
1 Parpadeo	apertura puertas, maletero
2 Parpadeos	intervención del sensor volumétrico de ultrasonidos
3 Parpadeos	apertura, capot
4 Parpadeos	tentativos de arranque (llave tablero)
6 Parpadeos	corte cables de alimentación



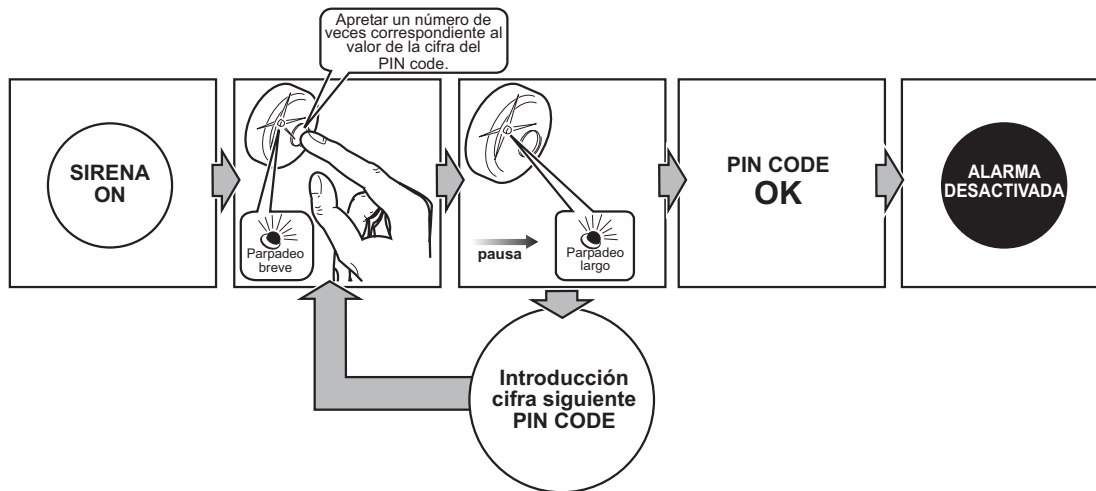
7- EMERGENCIA

La desactivación de emergencia puede verificarse de dos maneras diferentes:

- encendiendo el tablero con la llave original y en este caso se verifica inmediatamente (reconocimiento transponder);
- mediante el panel de control y para proceder con esta modalidad efectuar las instrucciones descriptas abajo.

Apretar el pulsador ubicado en el panel de control el número de veces que corresponde a la primera cifra de Su PIN CODE. A cada presión de la tecla corresponderá un destello veloz del LED. El sistema interpreta una pausa más larga como el final de la introducción de la cifra, lo que se señala mediante un destello largo del LED. Ud. debe efectuar el mismo procedimiento para las demás cifras.

Completada la introducción de las cifras, si el código es correcto, el sistema se desactiva.





8 - PERSONALIZACIÓN DEL PIN CODE

Es muy importante que Ud. efectúe la personalización del PIN CODE. Considerando que el código personal (PIN) representa una posibilidad de acceso al sistema, no debemos dejarlo dentro del vehículo. En efecto podría ser utilizado para desactivar el sistema sin autorización. En caso de extravío es siempre posible cambiar el PIN code con un simple procedimiento, Ud. puede programar su sistema con el PIN CODE que prefiera, con tal que tenga cuatro cifras y que no contenga el número '0'. Para recordarlo más fácilmente le aconsejamos a Ud. cambiar dicho número por otro que ya utiliza para otros usos (teléfono móvil, tarjeta de crédito, etc...) Con el sistema desconectado, proceda de la siguiente manera:

- abra una puerta
- encienda el tablero
- apriete el pulsador ubicado en el panel de control el número de veces que corresponde a la primera cifra del PIN code existente. A cada presión de la tecla corresponde un destello veloz del LED. El sistema interpreta una pausa más larga como el final de introducción de la primera cifra, lo que se señala mediante un destello largo del LED. Ud. debe efectuar el mismo procedimiento para las demás cifras. Si los intermitentes reconocen el código introducido destellan solamente una vez.
- Ud. tiene 20 s de tiempo para introducir de nuevo el PIN CODE existente (a cambiar): apretar el pulsador ubicado en el panel de control el número de veces que corresponde con la primera cifra del PIN CODE existente. A cada presión de la tecla corresponde un destello veloz del LED. El sistema interpreta

una pausa más larga como el final de introducción de la primera cifra, lo que se señala mediante un destello largo del LED. Ud. debe efectuar el mismo procedimiento para las demás cifras. Si el código introducido se reconoce, el LED se enciende con una luz fija por 3 s; cuando se apaga se puede introducir el nuevo PIN CODE.

- apriete el pulsador ubicado en el panel de emergencia el número de veces que corresponde a la primera cifra del nuevo PIN CODE.

A cada presión de la tecla corresponde un destello veloz del LED. El sistema interpreta una pausa más larga como el final de introducción de la primera cifra, lo que se señala mediante un destello largo del LED. Ud. debe efectuar el mismo procedimiento para las demás cifras.

- apague el tablero.
- repita la introducción del nuevo código: apriete el pulsador ubicado en el panel de control el número de veces que corresponde a la primera cifra del nuevo PIN CODE. A cada presión de la tecla corresponde un destello veloz del LED. El sistema la interpreta una pausa más larga como el final de introducción de la primera cifra, lo que se señala mediante un destello largo del LED. Ud. debe efectuar el mismo procedimiento para las demás cifras.

Si se verifica la correspondencia con el código introducido precedentemente el nuevo código se memoriza; los intermitentes y el LED señalan la efectiva memorización mediante un destello de 3 s.

Si Ud. cree que ha cometido un error puede abandonar en cualquier momento el procedimiento simplemente cerrando la puerta.



8.1 - Extravío del CÓDIGO PERSONAL (PIN)

Si se extravía el CÓDIGO PERSONAL (PIN) no existe ninguna posibilidad de acceso al sistema ni es posible volver a programar el mismo.

9 - IDENTIFICACIÓN DESPERFECTOS

Si se ha verificado una alarma injustificada	
con la desactivación el LED señala mediante una serie de destellos cual ha sido la causa de la alarma (capítulo 6)	
Solución A	Si se ha tratado de una alarma causada por el sensor volumétrico de ultrasonidos. Ud debe verificar que las ventanillas, el techo practicable y las bocas de aire estaban cerradas y que no haya habido objetos en movimiento dentro del vehículo. Si el problema persiste contacte su instalador
Solución B	Si se ha tratado de una alarma por apertura de puertas, capot o maletero, probablemente hay que regular uno de los pulsadores. Contacte su instalador de confianza

El sistema no se activa /desactiva	
El mando a distancia del vehículo no funciona (no se cierran /abren puertas)	Consultar el manual de uso del vehículo
El mando a distancia del vehículo funciona (se cierran/abren las puertas)	Contactar al instalador de confianza



A series of 20 horizontal lines for text entry, spanning the width of the page.



CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE INSTALLATION CERTIFICATE

1. copia cliente / customer copy
2. copia installatore / installer copy

Il sottoscritto, installatore, certifica di aver eseguito personalmente l'installazione del dispositivo di allarme del veicolo descritto qui di seguito, conformemente alle istruzioni del fabbricante.

I undersigned, professional installer, certify that the installation of the vehicle alarm system described below has been carried out by myself pursuant to the mounting instruction supplied by the manufacturer of the system.

INFORMAZIONI INSTALLAZIONE

INSTALLATORE / FITTING CENTER _____ A/c NO.

--	--	--	--

INDIRIZZO / ADDRESS _____

CODICE POSTALE / POSTCODE _____ TEL. NO. _____

DATA D'INSTALLAZIONE

--	--	--	--

 INSTALLATION DATE _____

DESCRIZIONE PRODOTTO

--	--	--	--

PRODUCT DESCRIPTION
MARCA / MAKE _____ TIPO / TYPE _____

NUMERO DI OMOLOGAZIONE / APPROVAL NUMBER _____

FIRMA / SIGNATURE _____ DATA

--	--	--	--

 DATE _____

INFORMAZIONI VEICOLO VEHICLE DETAILS

MARCA / MAKE _____ CHASSIS NO. _____
MODELLO / MODEL _____ TARGA / REG. NO. _____

INFORMAZIONI CLIENTE / PROPRIETARIO VEICOLO CUSTOMER DETAILS / VEHICLE OWNER

NOME / NAME _____ COGNOME / SURNAME _____
INDIRIZZO / ADDRESS _____

CODICE POSTALE / POSTCODE _____ TEL. NO. _____

CONTROLLI ANNUALI DEL SISTEMA ANNUAL SYSTEM HEALTH CHECK

DATA

--	--	--	--

 DATE

--	--	--	--

 INSTALLATORE

--	--	--	--

 FITTING CENTER _____ A/c NO.

--	--	--	--

DATA

--	--	--	--

 DATE

--	--	--	--

 INSTALLATORE

--	--	--	--

 FITTING CENTER _____ A/c NO.

--	--	--	--

DATA

--	--	--	--

 DATE

--	--	--	--

 INSTALLATORE

--	--	--	--

 FITTING CENTER _____ A/c NO.

--	--	--	--

**I****CONDIZIONI DI GARANZIA**

Il prodotto é coperto da garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto certificata dallo scontrino di cassa o da un fattura. La garanzia non si applica se il prodotto risulta danneggiato da installazione non corretta, danni dovuti a caduta o trasporto, a negligenza e comunque a cause non imputabili a difetti di fabbricazione. In caso di errata installazione del sistema, il costruttore non darà alcun indennizzo per danni - di qualunque natura e diretti od indiretti - verso persone o cose. Per beneficiare della garanzia, bisogna rivolgersi al venditore autorizzato con la prova di acquisto che riporti la relativa data.

GB**WARRANTY CONDITIONS**

This product is guaranteed for 24 months from the date of purchase, validated by receipt or invoice. The warranty will be null and void if the product displays signs of tampering, incorrect installation, damage caused by falling or transport, negligence and anything else not imputable to manufacturing defects. If the system operates incorrectly, the manufacturer shall not be liable for injury of any kind, direct or indirect, to persons or damage to things. Refer any matters relating to this warranty to your authorized retailer together with adequate documentation showing date of purchase.

**F****CONDITIONS DE GARANTIE**

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat certifiée par le ticket de caisse ou la facture. La garantie ne couvre pas les produits endommagés par une installation ou une utilisation non conforme, ou pour toutes autres causes imputables à un défaut de fabrication. En cas de mauvaise utilisation ou installation le fabricant ne pourra être soumis à une indemnisation pour les dommages provoqués directement ou indirectement à des personnes ou biens. Pour bénéficier de la garantie, adressez vous à votre revendeur agréé.

E**CONDICIONES DE GARANTIA**

El producto cuenta con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra certificada por el comprobante de la caja o por una factura. La garantía no es válida si el producto resulta dañado por una instalación incorrecta, por daños debidos a caída o transporte, debidos a negligencia y por cualquier otra causa no imputable a defectos de fabricación. En caso de instalación errónea del sistema, el fabricante no dará ninguna indemnización por daños CE de cualquier tipo, directo o indirectos CE hacia personas o cosas. Para gozar de los beneficios de la garantía es necesario contactar el vendedor autorizado con el comprobante de compra que exponga la relativa fecha.



A series of 20 horizontal lines for text entry, spanning the width of the page.



A series of 20 horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per guasti e anomalie dell'antifurto e/o dell'impianto elettrico della Vostra autovettura dovuti ad una non corretta installazione e/o al mancato rispetto delle caratteristiche tecniche indicate. L'antifurto ha esclusivamente funzione dissuasiva contro eventuali furti.

La société décline toute responsabilité en cas d'anomalies sur le système de protection et/ou sur le véhicule pouvant être provoqués par un montage erroné et/ou par la non observation des caractéristique techniques du produit. Le système d'alarme a uniquement une fonction dissuasive contre les tentatives de vols ou d'agression.

The manufacturer shall not be liable for any faults or malfunctions in the anti-theft device and/or in the electrical system of the vehicle due to incorrect installation and/or failure to comply with the indicated technical specifications. The system must only be considered as a deterrent against theft attempts.

El fabricante declina toda responsabilidad debido a desperfectos y anomalías del sistema antirrobo y/o de la instalación eléctrica de su vehículo causados por una instalación incorrecta y/o el incumplimiento de las características técnicas indicadas. El sistema antirrobo tiene una función exclusivamente disuasiva contra los eventuales robos.

Cobra Automotive Technologies
via Astico 41 - 21100 VARESE - ITALY

www.cobra-at.com

06DE2177B - 05 / 07